

Specjalnościowe efekty kształcenia

kierunku Filologia, specjalność *Translatoryka stosowana* studia drugiego stopnia (profil ogólnoakademicki)

Symbol	Opis efektu kształcenia
Wiedza: absolwent zna i rozumie	
s-W-1	w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową translatoryki;
s-W-2	metody analizy, interpretacji i krytyki tekstów
s-W-3	teorie przekładoznawcze, różne strategie tłumaczenia oraz różnice pomiędzy tłumaczeniem różnych rodzajów tekstów;
s-W-4	rolę kulturowych i międzykulturowych aspektów w procesie translacji;
s-W-5	uwarunkowania formalno-prawne wykonywania zawodu tłumacza
s-W-6	międzykulturowe relacje w przekładach
s-W-7	ogólne zasady tworzenia i rozwoju form indywidualnej przedsiębiorczości, z wykorzystaniem zdobytej wiedzy
Umiejętności: absolwent potrafi	
s-U-1	wybrać odpowiednią strategię tłumaczeniową
s-U-2	wykorzystać praktycznie wiedzę oraz doświadczenie translatorskie
s-U-3	Tłumaczyć teksty specjalistyczne
s-U-4	Tłumaczyć teksty literackie
s-U-5	wykorzystywać narzędzia informatyczne w przekładzie
s-U-6	dostrzec różnice w postrzeganiu życia przez przedstawicieli innych nacji i kultur
s-U-7	ma umiejętności językowe zgodne z wymogami określonymi dla poziomu C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego
Kompetencje społeczne: absolwent jest gotów do:	
s-K-1	krytycznej oceny odbieranych treści i uznawania znaczenia wiedzy o języku w rozwiązywaniu problemów translatorskich;
s-K-2	twórczej analizy nowych sytuacji i problemów i samodzielnego ich rozwiązania
s-K-3	odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych, w tym - przestrzegania zasad etyki zawodowej.
s-K-4	pracy w zespole, pełniąc w nim różne role, umie przyjmować i wyznaczać zadania, ma umiejętności organizacyjne z projektowaniem i podejmowaniem działań profesjonalnych

s-K-5

zmiany opinii w świetle dostępnych danych i argumentów